

D

Glass-Liner®

Gebrauchsinformation

Lichthärtendes, röntgensichtbares, Einkomponenten Unterfüllungsmaterial.

Anwendung

Präparieren, gründlich spülen und die Kavität gut trockenlegen. Kurz vor der Anwendung die notwendige Menge des Materials auf einen Anmischblock aufbringen.

Vor Tages- und Operationslicht schützen, um ein frühzeitiges Aushärten des Materials zu verhindern. Eine dünne Schicht des Unterfüllungsmaterials mit einem kleinen, runden Kondensator auftragen. Die Schichtdicke sollte 1 mm nicht überschreiten.

Ist eine dickere Schicht notwendig, schichtweise arbeiten und die Schichten einzeln nacheinander aushärten. Das Material darf nur auf Dentin und nicht auf Zahnschmelz aufgetragen werden.

Überschüssiges Material entfernen und danach mit einer Halogenlampe aushärten. Die Lichtquelle so nah wie möglich an das Unterfüllungsmaterial bringen.

Bei ca. 2 mm Abstand zur Oberfläche soll die Unterfüllung für mindestens 30 Sekunden ausgehärtet werden. Niemals weniger als 20 Sekunden aushärten.

Eventuelle hartnäckige Reste auf dem Zahnschmelz sind mit einem rotierenden Instrument zu entfernen.

Nachtrag

Nach dem Aushärten ist die Unterfüllung so hart, dass die Reste des Materials nicht mehr mit einer Sonde entfernt werden können. Dies würde die ganze Unterfüllung lockern.

Bei Zimmertemperatur und nicht über 20°C lagern. Das Kühlen des Materials (4-8°C) steigert die Haltbarkeit. Vor der Anwendung soll es aber wieder auf Raumtemperatur gebracht werden.

Nebenwirkungen

Unerwünschte Nebenwirkungen dieses Medizinproduktes sind bei sachgerechter Verarbeitung und Anwendung äußerst selten zu erwarten.

Sollten Ihnen unerwünschte Nebenwirkungen - auch in Zweifelsfällen - bekannt werden, bitten wir in jedem Fall um Mitteilung unter möglichst genauer Beschreibung der Begleitumstände und Symptome. Wir gehen jedem Hinweis nach.

Gegenanzeigen

Bei Patienten mit bekannter Allergie gegen Methacrylsäurederivate nicht verwenden.

Wechselwirkungen mit anderen Materialien

Die Unterfüllung darf nicht mit eugenolhaltigen Produkten verwendet werden, da Eugenol die Aushärtung hemmt.

Verarbeitungshinweise

Die in der zum Produkt gehörenden Gebrauchsinformation beschriebenen Verarbeitungshinweise sowie Vorsichtsmaßnahmen sind in jedem Fall zu beachten. Sollte es trotz Einhaltung dieser Hinweise zu einer unerwünschten Reaktion beim Patienten kommen oder sonstige unerwünschte Vorkommnisse eintreten, bitten wir in jedem Fall um Mitteilung unter möglichst genauer Beschreibung der Begleitumstände.

HINWEIS

Die zu dem Produkt gehörenden Applikationshilfen (Kanülen, Einmalpinsel, etc.) sind nur zur einmaligen Verwendung an einem einzigen Patienten bestimmt!

Verpackung

REF WP5601 1 x 2,0 ml + Kanülen
REF WP5602 2 x 2,0 ml + Kanülen

GB

Glass-Liner®

Instructions for use

Light-curing, radiopaque, single component cavity liner.

Application

Prepare the cavity, clean it thoroughly and dry well. Place the required amount of material on a mixing pad shortly before applying it. Avoid exposure to daylight or to the operating light as this can cause the material to harden prematurely.

Apply a layer of the lining material with a small round condenser. The layer should not exceed 1 mm in thickness. Should a thicker lining be necessary, apply and cure several individual layers. The material should be applied to dentine only. Do not apply it to enamel.

The material is cured by using a halogen light. The light guide should be positioned as close as possible to the cavity liner. When the light guide is 2 mm above the surface, cure the liner for at least 30 seconds. Under no circumstances cure for less than 20 seconds.

Possible tenacious remains of the material on the enamel should be removed by using a rotary instrument.

Addend

The liner is so strong after curing that a probe cannot be used to remove excess material from cavity linings. This would loosen the entire lining. Instead, use a rotary instrument to carefully remove the excess. The material should be stored at room temperature, but not exceeding 20°C. Refrigerating the material

(4-8°C) will increase its shelf-life. Allow the material to resume room temperature before use.

Side effects

Undesirable side-effects to this medical-product are not to expect, if working corresponding to the instructions of use. In case of side-effects - even when doubtful - please inform us with exact description circumstances and symptoms.

Contra-indication

Not for use in patients who are known to be allergic to derivatives of methacrylic acid.

Interaction with other materials

The liner should not be used in conjunction with materials containing eugenol, as eugenol impedes its setting reaction.

Instruction references

Take care of all working- and caution advices. In case of unexpected side effects or other reactions (even if work was made according to the Instructions of use) please inform us, if possible, with exact description of the accompanying circumstances and symptoms.

NOTE

Applicator-tools (tips, brushes) are only determinate for single-use at only one patient.

Presentation

REF WP5601 1 x 2,0 ml + tips
REF WP5602 2 x 2,0 ml + tips

F

Glass-Liner®

Notice d'utilisation

Fond de cavité monophasé radiopaque photopolymérisant. Grâce à sa composante verre ionomère, le matériel adhère bien à la dentine.

Application

Préparer la cavité. Nettoyer soigneusement la cavité et bien sécher. Placer la quantité exigée de matériel sur un bloc de mixage juste avant l'application.

Eviter l'exposition à la lumière du jour ou d'une lampe halogène car elles peuvent provoquer un durcissement prématuré du matériel.

Appliquer une couche du matériel obtenu à l'aide d'un instrument rond condensateur. La couche ne peut pas être plus épaisse que 1 mm. Si une couche plus épaisse est nécessaire, appliquer différentes couches qui durcissent individuellement. Le matériel ne peut être appliqué que sur la dentine et pas sur l'émail.

Le matériel durcit à l'aide d'une lampe halogène. La source lumineuse doit être placée aussi prêt que possible de la cavité. Si la source lumineuse est placée à plus de 2 mm de la surface, le temps de durcissement sera d'au moins 30 secondes. L'excédent éventuel sur l'émail peut être éliminé à l'aide d'un instrument à rotation.

Indications complémentaires

L'adhérence de Glass-Liner étant excellente, il est impossible d'enlever l'excédent à l'aide d'une sonde sans aboutir à la perte totale du plombage.

Glass-Liner doit être conservé à température ambiante. Le temps de conservation du matériel sera augmenté si celui-ci est maintenu au réfrigérateur (4-8°C). Laisser toute fois le matériel à température ambiante avant d'en faire l'usage.

Effets secondaires

Lorsqu'il est correctement préparé et appliqué dans les conditions spécifiées, se produit médical ne présente que très rarement des effets secondaires.

Si vous constatez des effets secondaires indésirables - même en cas de doute - nous vous serions reconnaissants de nous faire part du cas d'espèce constaté en nous donnant une description exacte des circonstances concomitantes et des symptômes.

Conseils de préparation/précautions

Il convient de respecter dans chaque cas les conseils de préparation ainsi que les préparations mentionnés dans la notice d'information concernant ce produit.

Si malgré le respect de ces conseils, vous deviez constater une réaction indésirable chez le patient ou bien d'autres incidents, nous vous prions de nous en faire part et de nous donner à ce sujet toutes les précisions voulues concernant les circonstances ayant accompagné le phénomène.

Contre-indications

Ne pas utiliser chez des patients présentant une allergie aux dérivés de méthacrylate.

Interactions avec d'autres matériaux

Glass-Liner ne peut pas être utilisé en combinaison avec des ciments contenant de l'eugénol, car l'eugénol est néfaste au durcissement.

NOTE

Les aides d'application (embouts, pinceaux etc.) sont déterminés seulement pour l'utilisation unique.

Formes

REF WP5601 1 x 2,0 ml + bouts
REF WP5602 2 x 2,0 ml + bouts



E

Glass-Liner®

Instrucciones de uso

Relleno de base de un componente, fotopolimerizable y radiopaco.

Forma de uso

La cavidad debe ser bien preparada, enjuagada profundamente y bien seca. Justamente antes de la aplicación depositar la cantidad necesaria en un bloque de mezcla. Proteger contra la luz de día o luz de operaciones; estas pueden causar un endurecimiento anticipado.

Aplicar una capa fina de relleno de base con un condensador pequeño y redondo. Si necesita un espesor más alto, debe aplicarse en varias capas finas, fotopolimerizar cada capa. El material debe ser aplicado solamente al la dentina, nunca al esmalte.

Eliminar los excesos y fotopolimerizar con luz halógena después. Colocar la luz halógena lo más cerca posible del relleno de base. Con 2 mm de distancia de la superficie el relleno de base ser endurecido como min. 30 segundos. Tempo mínimo de endurecimiento = 20 segundos. Execos al esmalte pueden ser eliminados con un instrumento de rotación.

Después del endurecimiento, el relleno de base esta tan endurecido, que los excesos no pueden ser eliminados con una sonda. Entoces recibirá un movimiento del relleno de base completo.

Almacenar en temperatura ambiental con max. 20°C. Enfriamiento del material (4-8°C) prolonga tempo de almacenamiento. Antes del uso debe tener éste material una temperatura ambiental.

Effectos secundarios

Con una correcta elaboración y

aplicación, es muy poco frecuente que se produzcan efectos secundarios no deseados. Si no ostante llegasen a su concomitamiento efectos secundarios no deseados - incluso en casos dudosos - roamos en todo caso que nos los comunque, con una descripción lo más exacta posible de las circunstancias y de los síntomas.

Indicaciones sobre la elaboración

Respetar en todos los casos las indicaciones sobre la elaboración y las medidas de precaución descritas en las instrucciones para el uso correspondientes al producto. Si a pesar del cumplimiento de estas indicaciones, se llegasen a producir reacciones indeseadas en el paciente u otros efectos no deseados, rogamos en todo caso que nos los comunque, con una descripción lo más exacta posible de las circunstancias.

Contra-indicaciones

No usar en pacientes con alergia contra ácidos derivados del metacrílico.

Contra-indicaciones con otros materiales

El relleno de base no debe usarse con productos con eugenol; este prolonga el endurecimiento.

NOTA

El producto perteneciente a la solicitud de ayudas (agujas, cepillo desechable, etc.) son sólo para uso individual en un solo paciente.

Presentacion

REF WP5601 1 x 2,0 ml + cánulas

REF WP5602 2 x 2,0 ml + cánulas

I

Glass-Liner®

Istruzioni per l'uso

Glass-Liner è un compomero per sottofondo, fotopolimerizzabile, monocomponente e radiopaco.

Grazie alla sua composizione ionovetrosa Glass-Liner ha un' eccellente adesione alla dentina ed è estremamente biocompatibile. Grazie all'aggiunta di un componente ceramico è inoltre dotato di eccezionale resistenza alla compressione. Essendo monocomponente, è pronto all'uso, non richiede impasto nè preparazione, evitando così sprechi di materiale.

Uso

Preparare le cavità: pulire ed asciugare. Porre un'adeguata quantità di Glass-Liner su un blocco da impasto immediatamente prima di applicarlo.

Evitare di lasciarlo esposto alla luce poichè potrebbe indurire prematuramente.

Applicare Glass-Liner con uno strumento adatto. Si consiglia di non applicare strati superiori ad 1 mm di spessore. Se necessario applicare singoli strati sovrapposti.

Coprire le zone in prossimità della polpa con un sottofondo all'idrossido di calcio.

Glass-Liner va trattato con luce alogena. La distanza ottimale consigliata è di 2 mm dalla superficie, con un tempo di trattamento di almeno 20 secondi.

Indicazioni supplementari

Data la forte capacità di adesione di Glass-Liner, si consiglia di usare per rimuovere gli eccessi di materiale uno strumento rotativo.

Si raccomanda di conservare Glass-Liner a temperature non superiori a 20°C. Se conservato a basse temperature (4-8°C) ha una durata maggiore. In questo caso è necessario

che ritorni ad una temperatura normale prima dell'uso.

Effetti indesiderati

Se questo prodotto viene usato e applicato correttamente, molto raramente possono riscontrarsi effetti collaterali indesiderati. Nel caso si dovessero riscontrare effetti indesiderati, o anche in caso di dubbio, si prega di comunicarcelo in ogni caso descrivendo quanto più esattamente possibile le circostanze e i sintomi.

Precauzioni d'impiego

Le istruzioni e le precauzioni d'impiego descritte sul foglio illustrativo allegato al prodotto si devono rispettare in ogni caso. Se, nonostante il rispetto di queste indicazioni, si dovessero riscontrare nel paziente reazioni allergiche o altri effetti indesiderati, si prega di comunicarcelo tempestivamente descrivendo le circostanze concomitanti quando più esattamente possibile.

Controindicazioni

Non usare in pazienti allergici a derivati dell'acido metacrílico.

Interazioni con altri materiali

Evitare l'uso contemporaneo di cementi per otturazione provvisoria contenenti eugenolo, in quanto l'eugenolo ne pregiudica l'indurimento e l'adesione.

NOTA

Gli strumenti applicatori (punte, pennelli) si intendono monouso e per un solo paziente.

Presentazione

REF WP5601 1 x 2,0 ml + cannula

REF WP5602 2 x 2,0 ml + cannula

RU

Glass-Liner®

Инструкция по применению

Легко застывающее, рентгеноконтрастное, однокомпонентное покрытие полостей.

Показания к применению

Подготовить полость, хорошо очистив и высушив ее. Наносить требуемое количество материала на смесительную пластину непосредственно перед применением. Избегать воздействия солнечного или искусственного освещения, так как это может вызвать преждевременное затвердевание материала. Нанести слой покрытия маленьким круглым конденсором. Толщина слоя не должна превышать 1 мм. При необходимости создания более толстого покрытия, последовательно наносить, давая застывать, несколько слоев. Материал может наноситься только на дентин. Не применять для эмали. Материал застывает под воздействием галогенового света. Световод должен находиться как можно ближе к полостному покрытию. В случае если расстояние между световодом и поверхностью превышает 2 мм, подвергать покрытие воздействию галогена, по меньшей мере, 30 секунд. При любых обстоятельствах время воздействия должно быть не менее 20 секунд. Образовавшиеся стойкие остатки материала удаляются буром.

Противопоказания

Не применять для пациентов, испытывающих аллергию на производные метакриловой кислоты.

Взаимодействие с другими лекарственными препаратами

Не использовать покрытие в сочетании с материалами, содержащими эвгенол, так как последний негативно влияет на реакцию затвердевания.

Инструкции по применению

Выполнять все советы по работе и мерам предосторожности. В случае появления побочных действий или других реакций (даже при точном выполнении требований инструкции), просим по возможности информировать нас с подробным описанием всех сопутствующих обстоятельств и симптомов.

Форма выпуска

REF WP5601 1 x 2,0 мл шприц.

REF WP5602 2 x 2,0 мл шприц.

комнатной температуре, но не выше 20°C. Охлаждение материала (до 4-8°C) увеличивает срок годности. Перед применением материал должен нагреться до комнатной температуры.

Побочное действие

При точном выполнении положений инструкции не ожидается возникновения побочных действий. В случае появления побочных действий, даже сомнительных, просим информировать нас с подробным описанием всех сопутствующих обстоятельств и симптомов.

Противопоказания

Не применять для пациентов, испытывающих аллергию на производные метакриловой кислоты.

Взаимодействие с другими лекарственными препаратами

Не использовать покрытие в сочетании с материалами, содержащими эвгенол, так как последний негативно влияет на реакцию затвердевания.

Инструкции по применению

Выполнять все советы по работе и мерам предосторожности. В случае появления побочных действий или других реакций (даже при точном выполнении требований инструкции), просим по возможности информировать нас с подробным описанием всех сопутствующих обстоятельств и симптомов.

Форма выпуска

REF WP5601 1 x 2,0 мл шприц.

REF WP5602 2 x 2,0 мл шприц.

PL

Glass-Liner®

Instrukcja użycia

Glass-Liner II jest światłoutwardzalnym dwuskładnikowym gładjonometrycznym materiałem podkładowym.

Mieszanie

Wstrząsnąć proszek przed użyciem. Jedną miarką proszku przypada na jedną kroplę płynu (trzymając butelkę prosto wycisnąć jedną kroplę bez pęcherzyków powietrza). Najpierw wymieszać z połową proszku, a następnie z połową pozostałego proszku, aż do osiągnięcia pożądanej konsystencji. Czas mieszania powinien wynosić około 30 sekund.

Aplikacja

Przygotować ubytek, dokładnie go oczyścić i osuszyć. Umieścić odpowiednią ilość materiału na podkładce do mieszania na krótko przed aplikacją. Unikać ekspozycji na światło dzienne i sztuczne oświetlenie, co może spowodować przedwczesne utwardzenie materiału. Nałożyć warstwę materiału podkładowego odpowiednim instrumentem. Grubość warstwy nie powinna przekroczyć 1mm. Jeśli wymagana jest grubsza warstwa podkładu, zaaplikować i utwardzić kilka kolejnych warstw. Materiał może być aplikowany jedynie na zębinę. Materiał utwardzić lampą halogenową. Źródło światła powinno być umieszczone możliwie jak najbliżej podkładu. W przypadku gdy odległość źródła światła do powierzchni wynosi 2 mm należy utwardzać podkład przez minimum 40 sekund. Nadmiar materiału na powierzchni szkliwa należy usunąć instrumentem rotacyjnym.

Skutki uboczne

Niepożądane skutki uboczne używania tego materiału nie wystąpią, jeśli szczegółowo przestrzegana jest instrukcja użytkowania. W przypadku wystąpienia skutków ubocznych –

nawet gdy istnieją wątpliwości – prosimy nas poinformować opisując dokładnie przypadek i symptomy.

Przeciwwskazania

Istnieje minimalne ryzyko toksykologiczne. U niektórych pacjentów może wystąpić nadwrażliwość na składniki produktu.

Wskazówki

Starannie przestrzegać całej instrukcji użytkowania oraz uwag. W przypadku nieoczekiwanych skutków ubocznych lub innych reakcji (nawet jeśli dokładnie przestrzegano zasad użytkowania) prosimy nas poinformować, jeśli to możliwe, opisując dokładnie przypadek i symptomy.

Składniki aktywne

Płyn: wodny roztwór kwasu poliwęglanowego
Proszek: wapniowo-glinowy-fluorokrzemian, szkło barowe

Przechowywanie

Przechowywać w temperaturze pokojowej do 24°C.

Przydatność

Przy właściwym przechowywaniu - 2 lata od daty produkcji, 6 miesięcy po otwarciu.

Prezentacja

1 szklana butelka z 10g proszku - 1 plastikowa butelka z 5 g płynu - akcesoria

Wskazówka

Aplikatory, pędzelki są przeznaczone do jednorazowego użycia u jednego pacjenta.

Opakowanie

REF WP4130 1x10g proszku, 1x5g

płynu + miarka

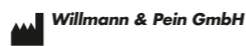
REF WP4094 1x7g proszku, 1x5g

płynu + miarka



0482

Made in Germany



Schusterring 35
D-25355 Barmstedt/Hamburg

Fon: +(49) 4123/9228-0
Fax: +(49) 4123/9228-49

www.wp-dental.de
info@wp-dental.de



2015-REV-007